

Kuzey Makedonya'da Telefon ve İnternet

Makedonca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
SIM kart almak istiyorum.	Сакам да купам СИМ картичка.	sa-kam da ku-pam sim kar-tiç-ka
Kontrollü hat istiyorum.	Сакам припејд.	sa-kam pri-peyd
Abonelik istiyorum.	Сакам претплата.	sa-kam pret-pla-ta
İnternet bağlatmak istiyorum.	Сакам интернет дома.	sa-kam in-ter-net do-ma
Yeni geldim.	Неодамна дојдов.	ne-o-dam-na doy-dov
Yardım eder misiniz?	Може ли да ми помогнете?	mo-je li da mi po-mog-ne-te

Sorulacak Sorular

İmzalamadan önce mutlaka sorun.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Aylık ne kadar?	Колку чини месечно?	kol-ku çi-ni me-seç-no
Taahhüt var mı?	Има ли обврска?	i-ma li ob-vr-ska
Nasıl iptal ederim?	Како да го раскинам договорот?	ka-ko da go ras-ki-nam do-go-vo-rot
Kaç GB internet var?	Колку гигабајти има?	kol-ku gi-ga-bay-ti i-ma
Türkiye'yi aramak ne kadar?	Колку чини повик во Турција?	kol-ku çi-ni po-vik vo tur-tsi-ya
Bağlantı ücreti var mı?	Има ли трошок за приклучување?	i-ma li tro-şok za prik-lu-çu-va-nye
Modem dahil mi?	Дали рутерот е вклучен?	da-li ru-te-rot e vklu-çen

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Kimliğiniz var mı?	Имате ли документ?	i-ma-te li do-ku-ment
ЕМБГ'iniz var mı?	Имате ли ЕМБГ?	i-ma-te li em-be-ge
Banka hesabınız var mı?	Имате ли банкарска сметка?	i-ma-te li ban-kar-ska smet-ka
Adresiniz ne?	Која е вашата адреса?	ko-ya e va-şa-ta ad-re-sa
Numaranızı taşımak ister misiniz?	Сакате ли да го пренесете бројот?	sa-ka-te li da go pre-ne-se-te bro-yot

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Pasaportum var.	Имам пасош.	i-mam pa-soş
ЕМБГ'im var.	Имам ЕМБГ.	i-mam em-be-ge
Banka hesabım henüz yok.	Сè уште немам банкарска сметка.	se uş-te ne-mam ban-kar-ska smet-ka
Kontrollü olsun.	Подобро припејд.	po-dob-ro pri-peyd
Düşünmek istiyorum.	Сакам да размислам.	sa-kam da raz-mis-lam
Yazılı verebilir misiniz?	Може ли писмено?	mo-je li pis-me-no

Sorun Çıkarsa

İnternet ya da hat çalışmadığında.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
İnternet çalışmıyor.	Интернетот не работи.	in-ter-ne-tot ne ra-bo-ti
Çok yavaş.	Многу е бавен.	mno-gu e ba-ven
Hattım kesildi.	Бројот е блокиран.	bro-yot e blo-ki-ran
Fatura yanlış.	Сметката не е точна.	smet-ka-ta ne e toç-na
Aboneliğimi iptal etmek istiyorum.	Сакам да ја раскинам претплатата.	sa-kam da ya ras-ki-nam pret-pla-ta-ta
Teknisyen gelebilir mi?	Може ли да дојде техничар?	mo-je li da doy-de teh-ni-çar

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Добар ден, како можам да помогнам? İyi günler, buyurun.
Siz	Сакам да купам СИМ картичка. Неодамна дојдов. SIM kart almak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	Имате ли ЕМБГ? ЕМБГ'iniz var mı?
Siz	Да, имам, но немам банкарска сметка. Evet, var ama banka hesabım yok.
Görevli	Тогаш можете припејд. O zaman kontörlü alabilirsiniz.
Siz	Колку чини месечно? Aylık ne kadar?
Görevli	Шестотини денари, со 20 гигабајти. Altı yüz denar, 20 GB dahil.
Siz	Колку чини повик во Турција? Türkiye'yi aramak ne kadar?
Görevli	Дваесет денари за минута. Dakikası yirmi denar.
Siz	Добро, го земам. Tamam, bunu alıyorum.
Siz	Ви благодарам многу. Teşekkür ederim.

Kuzey Makedonya'da Bilmeniz Gerekenler

Kontörlü ile başlayın: banka hesabınız yokken abonelik almak zordur. Припејд kimlikle hemen alınır ve sizi bağlamaz.

Taahhüt süresi: abonelikler genellikle 12-24 ay bağlar ve erken iptal ceza doğurur.

Kayıt zorunlu: SIM kart kimlikle kayıt edilir. Başkasının adına kayıtlı hat kullanmayın.

AB dışı dolaşım: Kuzey Makedonya AB üyesi değildir; Yunanistan, Bulgaristan gibi komşulara geçtiğinizde dolaşım ücreti çıkabilir. Sınra yakın yerlerde telefon komşu şebekeye geçebilir — ayarlardan kontrol edin.